

AXFINA HOLDING SA

PRIVACY NOTICE(S)

AxFina group is a group of undertakings which provides – among others – customer-centric debt collection and debt resolution activities across Central and Eastern Europe.

Our group members: AxFina Holding S.A. (parent and holding company) and its subsidiaries: AxFina Austria GmbH., AxFina d.o.o., AxFina Croatia d.o.o., AxFina Hungary Zrt. and AxFina Servicing Kft., AxFina Romania S.r.l., AxFina Financial Solution S.A. (former name: AxFina Polska S.A.) and Axfina Polska sp. z. o. o. (former name: E-Kancelaria Grupa Prawno – Finansowa Sp. z o.o.)

Our group members may act as data controllers (i.e. when servicing its own debt portfolios) or as data processors (i.e. when servicing third party debt portfolios).

When our group members act as data processors the relevant debt servicing privacy notices are available on the website of the portfolio owners.

When our group members act as data controllers the relevant privacy notices are available on the axfina.com website and/or on the specific group member's website. For the debt servicing privacy notices of AxFina d.o.o. (Slovenia), AxFina Croatia d.o.o. (Croatia) and AxFina Romania S.r.l. (Romania) please visit www.axfina.com (and select the Slovenian, Croatian or Romanian language version and You can see the Privacy notice in the heading of the page or You can scroll down for the 'Locations' and click on Slovenia/Croatia/Romania). For the privacy notice of AxFina Financial Solution S.A. please visit www.axfina.pl website. For the privacy notice of AxFina Polska sp.z.o.o. please visit www.e-kancelaria.com website.

AxFina Holding SA during its holding activities takes your privacy seriously and are fully committed to keeping your information private. The processing and sharing of personal information comes with significant rights on your part and significant responsibilities on ours. This Data Privacy Notice is provided to fulfil our obligations under the General Data Protection Regulation (GDPR), effective from 25 May 2018, which requires greater accountability and transparency from organisations with regard to your personal information, and which gives you greater control over how we use it. Our Privacy Notice explains how and how long we (and our group members) collect personal data from and about you, why we do so and how we treat this information. It also explains your rights in relation to the collection of personal information and how you can exercise those rights.

Table of content:

- Data processing of the axfina.com website
- Data processing of our "Let's talk!" form at axfina.com
- General privacy rules of our debt servicing activities
- Privacy notice of AxFina d.o.o. (debt servicing of Vantage portfolio)
- Privacy notice of AxFina Croatia d.o.o. (debt servicing of VB portfolio)
- Privacy notice of AxFina Romania S.r.l.



Data processing of our website

1. Name and contact details of the controller and data protection officer:

Data controller:

AxFina Holding SA (herein after: "AxFina" or "We"; Address: 106, route d'Esch L - 1470 Luxembourg; e-mail: office@axfina.com; Web: <https://www.axfina.com>)

Contact details of the data protection officer:

E-mail: dpo@axfina.com

Phone: +36202646786

2. Purpose of the data processing:

The purpose of our data processing is to operate and maintain our main website www.axfina.com, including keeping access records (logs) with the purpose of being able to block and investigate suspicious and/or malicious activities. Functional cookies are for ensuring the appropriate functionality of our website and certain necessary cookies are for providing better user experience during visiting our website, our analytics cookies for tracking and making anonymous visitor analytics in order to develop our website and our business.

Please note, our website uses embedded third-party sites (such as Youtube to play Axfina demo videos). For the privacy notice of these third-party sites, please see the website of the third-party. These third-party data processing are out of AxFina's control.

3. Legal basis for the processing:

The legal basis for the data processing is the legitimate interest of AxFina [point (f) GDPR art. 6(1)] as follow: to ensure the secure operation and maintenance of the website and business development. We believe that the risks posed to you are proportionate and appropriate as against our own interest.

The legal basis for using and storing cookies on your computer is your prior consent [point (a) GDPR art. 6(1)]. You can provide your consent by clicking on "Accept" button, you can decline by clicking on "Decline" button on the bottom line of our webpage.

4. Categories of personal data concerned:

The personal data categories concerned are:

- country, city, IP address
- language
- operating system
- type of the browser
- platform (mobile/desktop)
- screen resolution
- date and time of visits, engagement time
- visited pages
- cookies

Shortly about cookies:

A cookie is a small text file that in general might be used to: 1) maintain websites' functionality (session management, pageviews, other anonymous metrics), 2) store information about user preferences, user location for better user experience (user personalization), 3) collect analytics data and other tracking data (tracking), 4) serve personalize ads (advertising). Cookies are stored on your computer's hard drive and can be enabled or disabled in your web browser settings. Cookies are not programs, do not perform any function, but small text codes saved by the websites into your web browsers for the purposes above. AxFina website uses functional, necessary and analytics cookies, but does not use advertising cookies.

5. Categories of recipients of the personal data. Persons entitled to access the data.

Your personal data is processed primarily by our departments and employees responsible for our website, such as the website technical and content administrators.

When and only to the extent this is necessary for the purposes we described in this Privacy Notice or fulfil our legal obligations, your personal data might be disclosed to recipients, as follow:

- website service provider
- our IT service provider (e-mail, storage)

We store and process your personal data on locations inside the European Union / European Economic Area ("EEA")

6. Source of the personal data:

We obtained your personal data from You by technical means (server logs, cookies) as a result of visiting our website.

7. The period and criteria used to determine the period for which the personal data will be stored:

Your personal data stored in our web server access logs are deleted in rotation, the logs are kept for 90 days. Cookies (_ga) are stored on your computer for 2 years and they will automatically expire. Please note, you can anytime easily delete these cookies manually in your web browser even before expiration. The exact way to do this might vary in each browser, but typically you will find this option within the settings (preferences) menu and security/privacy settings then cookie settings. In your browser you can easily make other settings for cookies as well as: disable/enable all cookies, disable third party cookies, check and delete cookies.

8. Your rights regarding data protection:

We trust that you will never have to, but requests regarding practising your data protection rights or your any complaints might be filled via any contact channel communicated above. We will process and respond to your request without undue delay and in any event within one month of receipt of the request. This period may be extended by two further months where necessary, taking into account the complexity and number of the requests. In case of reasonable doubts AxFina may request additional information necessary to confirm the identity and power of the natural person making the request.

Right of access:

You have the right to obtain from AxFina confirmation as to whether or not your personal data are being processed, and access to the personal data and the information set out in GDPR art. 15 (1), such as: the purpose of the processing, the categories of personal data concerned, the duration of the data processing, who received or will receive the personal data and for what purpose, your rights in relation to data processing, the right to lodge a complaint with the supervisory authority.

Right to modification (rectification), right to erasure:

You have the right to obtain from AxFina the rectification of your inaccurate data, also to have incomplete data completed. You have the right to obtain from AxFina the erasure of your data in case of GDPR art. (17) (1), such as: the time period for the storage expired, the processing is unlawful, data have to be erased for compliance with a legal obligation, as a result of right to object.

Right to restriction of processing:

You have the right to obtain from AxFina restriction of processing if the accuracy of your data is contested by you, or the processing is unlawful and you oppose the erasure and request the restriction, or AxFina no longer needs the personal data for the purposes, but they are required by you for the establishment, exercise or defence of legal claims, or as a result of right to object.

Right to object:

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation, to processing of your data which is based on the legitimate interest of AxFina.

Withdrawal of consent:

Where we process your personal data on your consent (cookies), you have the right to withdraw consent at any time.

You can anytime easily delete these cookies manually in your web browser. The exact way to do this might vary in each browser, but typically you will find this option within the settings (preferences) menu and security/privacy settings then cookie settings. In your browser you can easily make other settings for cookies as well as: disable/enable all cookies, disable third party cookies, check and delete cookies.

Right to complaint and judicial remedies:

If you have any remarks or objections regarding the processing of your personal data, you can contact AxFina's data protection officer via the contacts set out above.

Without prejudice to any other administrative or judicial remedy, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority, in particular in the EU member state of your habitual residence, place of work or place of the alleged infringement if you consider that the processing infringes GDPR. You also have the right to an effective judicial remedy where you consider that your rights under GDPR have been infringed as a result of the processing of your data in non-compliance with GDPR. You also have the right to an effective judicial remedy against a legally binding decision of a supervisory authority.

Contact details of the supervisory authority:

National Commission for Data Protection (CNPD)
Boulevard du Jazz
L – 4370 Belvaux
Grand-Duchy of Luxembourg
Contact form: <https://cnpd.public.lu/en/support/contact.html>
Phone (+352) 26 10 60 -1
Web: <https://cnpd.public.lu/>

Changes to this privacy notice:

We recognise that transparency is a continuous responsibility, so we will keep this privacy notice under regular review.

Data processing of our “Let’s talk!” form

1. Name and contact details of the controller and data protection officer:

Data controller:

AxFina Holding SA (herein after: “AxFina” or “We”; Address: 106, route d’Esch L - 1470 Luxembourg; e-mail: office@axfina.com; Web: https://www.axfina.com)

Contact details of the data protection officer:

E-mail: dpo@axfina.com

Phone: +36202646786

2. Purpose of the data processing:

The purpose of our data processing is to operate and maintain a web based contact form on our main website: www.axfina.com. This is an alternative communication channel to e-mail, phone or postal letters. By this channel we receive incoming messages, inquiries, requests, than provide answers via the channels indicated in the message. We use this correspondence for ensuring transparency and documentary proofs (in case of possible legal disputes).

3. Legal basis for the processing:

The legal basis for the data processing is your prior consent [point (a) GDPR art. 6(1)]. You provide your consent by clicking on “I accept the terms in the Privacy Policy/Notice” button then “Submit”.

4. Categories of personal data concerned:

The personal data categories concerned are:

- Name
- E-mail address
- Phone
- Company name
- Subject
- Message (might contain further categories of personal data)

When sending messages please do not enter special categories of personal data and provide only those personal data which is strictly necessary for contacting and answering.

5. Categories of recipients of the personal data. Persons entitled to access the data.

Your personal data is processed primarily by our departments and employees responsible for our website, such as the website technical and content administrators.

When and only to the extent this is necessary for the purposes we described in this Privacy Notice or fulfil our legal obligations, your personal data might be disclosed to recipients, as follow:

- website service provider
- form solution provider (accepts form submissions and sends emails)
- our IT service provider (e-mail, storage)

We store and process your personal data on locations inside the European Union / European Economic Area (“EEA”)

6. Source of the personal data:

We obtained your personal data from you as the result of using this communication channel.

7. The period and criteria used to determine the period for which the personal data will be stored:

We keep your message and our answers for 3 years then we delete the correspondence. In case of a legal dispute we keep your personal data for 3 years after the legal dispute is finally closed, provided your personal data is not necessary to exercise and defence further legal claims.

8. Your rights regarding data protection:

We trust that you will never have to, but requests regarding practising your data protection rights or your any complaints might be filled via any contact channel communicated above. We will process and respond to your request without undue delay and in any event within one month of receipt of the request. This period may be extended by two further months where necessary, taking into account the complexity and number of the requests. In case of reasonable doubts AxFina may request additional information necessary to confirm the identity and power of the natural person making the request.

Right of access:

You have the right to obtain from AxFina confirmation as to whether or not your personal data are being processed, and access to the personal data and the information set out in GDPR art. 15 (1), such as: the purpose of the processing, the categories of personal data concerned, the duration of the data processing, who received or will receive the personal data and for what purpose, your rights in relation to data processing, the right to lodge a complaint with the supervisory authority.

Right to modification (rectification), right to erasure:

You have the right to obtain from AxFina the rectification of your inaccurate data, also to have incomplete data completed. You have the right to obtain from AxFina the erasure of your data in case of GDPR art. (17) (1), such as: the time period for the storage expired, the processing is unlawful, data have to be erased for compliance with a legal obligation, as a result of right to object.

Right to restriction of processing:

You have the right to obtain from AxFina restriction of processing if the accuracy of your data is contested by you, or the processing is unlawful and you oppose the erasure and request the restriction, or AxFina no longer needs the personal data for the purposes, but they are required by you for the establishment, exercise or defence of legal claims, or as a result of right to object.

Right to object:

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation, to processing of your data which is based on the legitimate interest of AxFina.

Withdrawal of consent:

Where we process your personal data on your consent (cookies), you have the right to withdraw consent at any time.

You can anytime, free of charge

Right to complaint and judicial remedies:

If you have any remarks or objections regarding the processing of your personal data, you can contact AxFina's data protection officer via the contacts set out above.

Without prejudice to any other administrative or judicial remedy, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority, in particular in the EU member state of your habitual residence, place of work or place of the alleged infringement if you consider that the processing infringes GDPR. You also have the right to an effective judicial remedy where you consider that your rights under GDPR have been infringed as a result of the processing of your data in non-compliance with GDPR. You also have the right to an effective judicial remedy against a legally binding decision of a supervisory authority.



Contact details of the supervisory authority:

National Commission for Data Protection (CNPD)
Boulevard du Jazz
L – 4370 Belvaux
Grand-Duchy of Luxembourg
Contact form: <https://cnpd.public.lu/en/support/contact.html>
Phone (+352) 26 10 60 -1
Web: <https://cnpd.public.lu/>

Changes to this privacy notice:

We recognise that transparency is a continuous responsibility, so we will keep this privacy notice under regular review.

General privacy rules of our group members' debt servicing activities

1. Name of the controller and data protection officer:

AxFina group is a group of undertakings which provides – among others – customer-centric debt collection and debt resolution services across Central and Eastern Europe. In certain cases (i.e. when servicing its own debt Portfolios) our group members (subsidiaries) shall act as stand-alone data controllers. Each data controller provides details about its data processing activities in its separate privacy notices, which are available on the websites (please see the preamble).

This notice serves as a multi-layer approach and provides general privacy information about the group members' debt collection activities.

Among others, the name of the specific data controller and its data protection officer(s) are published in the separate privacy notices.

Contact details of our group level data protection officer(s): dpo@axfina.com

2. Purpose of the data processing:

The purpose of the data processing is to collect (in amicable and legal procedures) the outstanding debts arising out the financial contracts (loan-, lease-contracts, telco contracts etc., together referred as: Debt portfolios or Portfolios) between the portfolio owner subsidiary and the clients pursuant to all relevant legal provisions, supervisory rules and recommendations. This purpose also includes: the identification of the customers, the establishment, exercise or defence of legal claims, handling of complaints, communication and contacting the clients with regards to the outstanding debt, payment plans, keeping the financial records (i.e. debts, payments), contract management and to maintain the obligatory records. The personal data is not used for automated decision-making or profiling.

3. Legal basis for the processing:

The legal basis for the data processing is the legitimate interest of the data controller [point (f) GDPR art. 6(1)] as follow: debt resolution and enforcement of claims arising out the Portfolio. We believe that the risks posed to clients are proportionate and appropriate as against our own interest.

In some cases during the debt collection our group members are obliged to store and process personal data and keep records set out in the local laws, in which case the legal basis for this data processing is the legal obligation [point (c) GDPR art. 6(1)].

4. Categories of personal data concerned:

The personal data categories concerned by the debt collection activities are, in particular:

- Personal identification data (i.e.: name, birth place and date, identifying document numbers, signatures)
- Address details
- Other contact details
- Information and details about the debt (i.e. composition of the debt (capital, interests, fees), payments, payment plans/agreements, status of the debt and debt collection, amicable and legal procedures, correspondence, client requests, complaints)

These personal data are typically provided in the loan documentation or otherwise generated in the course of the performance (including the debt collection) of the financial contract in respect of the clients (lessee/debtor, guarantor, securities, representatives, in general: the data subjects or You).

5. Categories of recipients of the personal data. Persons entitled to access the data.

Your personal data is processed primarily by our group members' departments and employees responsible for managing the contractual relations and ensuring compliance with the law, such as the case administrators, case managers in charge with your case, the finance department, internal auditors.

When and only to the extent this is necessary for the purposes described in the specific privacy notice or fulfil legal obligations, your personal data might be disclosed to recipients, as follow:

- courts: establishment, exercise or defence of legal claims;
- engaged lawyers, law firms: establishment, exercise or defence of legal claims and other legal services;
- postal service provider: delivery of postal letters;
- other technical service providers: Internet provider, IT environment and infrastructure provider to store and process your personal data;
- group members of AxFina group as parts of a group of undertakings: internal administrative purposes;
- financial supervisory authorities, other authorities;
- anti-money laundering authorities/offices: receiving and analysing suspicious transactions and other information;
- group data protection officer

Our group members store and process your personal data on locations inside the European Union / European Economic Area ("EEA") or Switzerland. European Commission has recognized Switzerland as a country with adequate level of protection of personal data and issued so called adequacy decision in this respect. Link to the adequacy decision: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32000D0518>

6. Source of the personal data:

Our group members obtain the personal data concerned from the seller of the Portfolio (including the original creditors or previous credit servicers) and/or the personal data are generated during the performance of the financial contract and the debt collection activities.

7. The period and criteria used to determine the period for which the personal data will be stored:

Due to the nature of debt resolution activities, in this general privacy notice we cannot state precisely for how long our group members will keep and process your personal data. This period will be dependent on several factors, such as the duration of amicable and legal debt collection procedures, statutory or contractual limitation periods, compliance and regulatory requirements imposed to us by law.

However, in any case our group members retain your personal data only for as long as it is necessary for the purpose for which they obtained them. We list some examples of how our group members decide on how long to keep your personal data below.

Personal data used to perform or settle a contract:

In relation to your personal data used to perform any contractual rights and/or obligations with you our group members may retain that personal data until you or our group members completely fulfil these obligations (particularly: fulfil your obligation of repayments), allowing reasonable time after that for updating of our and public or statutory records.

Personal data needed for legal proceedings:

In relation to any personal data where our group members reasonably believe it will be necessary to defend and/or establish a legal claim against you, our group members might retain that personal data for as long as the claim could be pursued under the applicable law or otherwise needed in such legal proceedings, also considered the general limitation period, limitation period of claims determined by final court or other competent state body decision.

Personal data used for compliance requirements:

In relation to any personal data used to comply with anti-money laundering, anti-terrorism financing, tax, audit or similar data retention requirements, we shall not store and use such personal data longer than we are required to do so under the specific retention requirement.

8. Your rights regarding data protection:

We trust that you will never have to, but requests regarding practising your data protection rights or your any complaints might be filled via any contact channel communicated in the privacy notice. Our group members will process and respond to your request without undue delay and in any event within one month of receipt of the



request. This period may be extended by two further months where necessary, taking into account the complexity and number of the requests.

In case of reasonable doubts our group members may request additional information necessary to confirm the identity and power of the natural person making the request.

Right of access:

You have the right to obtain from our group members confirmation as to whether or not your personal data are being processed, and access to the personal data and the information set out in GDPR art. 15 (1), such as: the purpose of the processing, the categories of personal data concerned, the duration of the data processing, who received or will receive the personal data and for what purpose, your rights in relation to data processing, the right to lodge a complaint with the supervisory authority.

Right to modification (rectification), right to erasure:

You have the right to obtain from our group members the rectification of your inaccurate data, also to have incomplete data completed. You have the right to obtain from our group members the erasure of your data in case of GDPR art. (17) (1), such as: the time period for the storage expired, the processing is unlawful, data have to be erased for compliance with a legal obligation, as a result of right to object.

Right to restriction of processing:

You have the right to obtain from our group members restriction of processing if the accuracy of your data is contested by you, or the processing is unlawful and you oppose the erasure and request the restriction, or our group members no longer need the personal data for the purposes, but they are required by you for the establishment, exercise or defence of legal claims, or as a result of right to object.

Right to object:

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation, to processing of your data which is based on the legitimate interest of our group members.

Withdrawal of consent:

Where our group members process personal data on consent, you have the right to withdraw consent at any time.

Right to complaint and judicial remedies:

If you have any remarks or objections regarding the processing of your personal data, you can contact our group members' data protection officer(s) via the contacts set out in the privacy notices or also at dpo@axfina.com.

Without prejudice to any other administrative or judicial remedy, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority, in particular in the EU member state of your habitual residence, place of work or place of the alleged infringement if you consider that the processing infringes GDPR. You also have the right to an effective judicial remedy where you consider that your rights under GDPR have been infringed as a result of the processing of your data in non-compliance with GDPR. You also have the right to an effective judicial remedy against a legally binding decision of a supervisory authority.

Changes to this privacy notice:

We recognise that transparency is a continuous responsibility, so we will keep this privacy notice under regular review.



Privacy notice of AxFina d.o.o. (debt servicing of Vantage portfolio)
Privacy notice of AxFina Croatia d.o.o. (debt servicing of VB portfolio)
Privacy notice of AxFina Romania S.r.l.

Privacy notices referred above will follow on next pages!

AXFINA D.O.O. OBVESTILO O ZASEBNOSTI

Glede obdelave osebnih podatkov pridobljenih v zvezi z leasing portfeljem (»Portfelj«) v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22) - od družbe Vantage leasing d.o.o. v likvidaciji (Maribor, davčna številka: 16517636).

AxFina d.o.o. pri obdelavi in zbiranju osebnih podatkov vašo zasebnost spoštuje in se zavzema za ohranjanje zasebnosti vaših podatkov. Obdelava in deljenje osebnih podatkov vključuje tako pravice na vaši strani ter odgovornost na naši strani. S predmetnim obvestilom o zasebnosti osebnih podatkov izpolnjujemo zahteve določene s Splošno uredbo o varstvu podatkov (GDPR), ki velja od 25. maja 2018 in od organizacij zahteva odgovornost in preglednost v zvezi z osebnimi podatki ter vam daje nadzor nad uporabo slednjih. Predmetno obvestilo o zasebnosti pojasnjuje, na kakšen način in za kakšno obdobje obdelujemo in hranimo vaše osebne podatke, zakaj to počnemo in kako obravnavamo te podatke. Prav tako pojasnjuje tudi vaše pravice v zvezi z zbiranjem osebnih podatkov in kako lahko te pravice uveljavite.

1. Naziv in kontaktni podatki upravljavca in pooblaščen osebe za varstvo podatkov:

Upravljalec podatkov:

AxFina d.o.o. (v nadaljevanju: "AxFina" ali "Mi"; Naslov: Dunajska 9, 1000 Ljubljana, matična številka: 8458367000, davčna številka: 44007434; elektronski naslov: izterjava@axfina.com; Web: <https://www.axfina.com>)

Pooblaščen oseba za varstvo podatkov:

Inesa Žigon

Naslov: Dunajska 9, 1000 Ljubljana

E-mail: inesa.zigon@axfina.com

Telefon: +386 40 252 512

2. Namen obdelave podatkov:

Namen obdelave podatkov je zbiranje (v sporazumnih in pravnih postopkih) stanja in višine zapadlih terjatev, ki izhajajo iz leasing pogodb (Portfelj) med AxFinom in dolžnikom v skladu z zakonskimi določbami, nadzornimi pravili in priporočili. Ta namen vključuje tudi: identifikacijo strank, uveljavljanje pravnih zahtevkov, obravnavanje reklamacij, komuniciranje in kontaktiranje strank v zvezi z zapadlimi terjatvi, plačilne načrte, vodenje finančnih evidenc in pogodb.

Osebnih podatki se ne uporabljajo za avtomatizirano odločanje ali profiliranje.

3. Pravna podlaga za obdelavo:

Pravna podlaga za obdelavo podatkov je zakoniti interes AxFine, skladno s točko (f) GDPR čl. 6(1)], ki je upravljanje terjatev in izterjava dolgov, ki izhajajo iz Portfelja

4. Kategorije osebnih podatkov:

Zadevna kategorija osebnih podatkov je fizična dokumentacija o leasingu in osebni podatki, ki so v njen (vključno z podpisi na pogodbah), ali so kako drugače posredovani med izvajanjem pogodbe v zvezi z dolžnikom, porokom, zavarovanji ali zastopniki (na splošno: posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki ali vi), kot sledi:

I. Osebni identifikacijski podatki (vključno z: imenom in identifikacijskimi številkami)

II. Naslov

III. Drugi kontaktni podatki (kjer je potrebno, in posredovanje teh podatkov ni bilo zakonsko predpisano.)

IV. Podrobnosti o leasingu (vključno s stanjem dolga, obroki plačila, datumi zapadlosti, pogodbenim predmetom)

5. Kategorije prejemnikov osebnih podatkov. Osebe, ki imajo pravico dostopa do podatkov.

Vaše osebne podatke obdelujejo predvsem zaposleni, ki so odgovorni za urejanje pogodbenih razmerij in zagotavljanje skladnosti z zakonodajo, kot so: administratorji, pravni svetovalci in strokovnjaki za izterjavo.

Kadar in samo kolikor je to potrebno za namene, ki smo jih opisali v tem obvestilu o zasebnosti, ali za izpolnjevanje naših zakonskih obveznosti, se lahko vaši osebni podatki razkrijejo naslednjim prejemnikom:

- sodiščem in javnim organom (zaradi uveljavljanje pravnih zahtevkov);
- odvetnikom in odvetniškim družbam (zaradi uveljavljanje pravnih zahtevkov in opravljanje drugih pravnih storitev [Odvetnik Andrej Šelih, Trg svobode 26, 2310 Slovenska Bistrica]);
- izvajalcem poštne storitve (zaradi dostave poštne pošiljke [Pošta Slovenije, Slomškov trg 10 2500 Maribor]);
- ponudnikom tehničnih storitev in interneta [A1 Slovenija d.o.o.], ponudnik informacijskega okolja in infrastrukture za shranjevanje in obdelavo vaših osebnih podatkov [DDM Group AG (Landis & Gyr Strasse 1., 6300 Zug, Švica), Primož Žavbi s.p., (Petrovčeva ulica 16, 1230 Domžale)];

- članom skupine AxFina kot del skupine podjetij [AxFina Holding S.A. (4-6. de la Boucherie, 1247 Luxembourg)] (zaradi notranjega administrativnega namena)
- Uradu za preprečevanje pranja denarja kot finančno obveščevalni enoti Ministrstva za finance [Cankarjeva cesta 5, 1000 Ljubljana]: (zaradi sprejemanje in analiziranje sumljivih transakcij in drugih informacij)

Vaše osebne podatke hranimo in obdelujemo na lokacijah znotraj Evropske unije / Evropskega gospodarskega prostora (»EGP«) ali Švice. Evropska komisija je priznala Švico kot državo z ustrežno stopnjo varstva osebnih podatkov in v zvezi s tem izdala tako imenovano odločbo o ustreznosti. Povezava do odločbe o ustreznosti:: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32000D0518>

6. Izvor osebnih podatkov:

AxFina je zadevne osebne podatke pridobila od prodajalca portfelja: Vantage leasing d.o.o. v likvidaciji (Maribor, davčna številka: 16517636).

7. Obdobje in merila, ki se uporabljajo za določitev obdobja, za katerega bodo shranjeni osebni podatki:

Zaradi narave dejavnosti izterjave dolgov ne moremo natančno navesti, koliko časa bomo hranili vaše osebne podatke. To obdobje je odvisno od več dejavnikov, kot so: trajanje postopkov pravne izterjave dolgov, zakonskih ali pogodbenih zastaralnih rokov ter skladnosti in regulativnih zahtev, ki nam jih nalaga zakon. Neglede na navedeno pa vaše osebne podatke hranimo le toliko časa, kolikor je to potrebno za namen, za katerega smo jih pridobili. Spodaj navajamo nekaj primerov, glede hrambe vaših osebne podatke.

Osebni podatki, ki se uporabljajo za izpolnitev obveznosti iz pogodbe:

V zvezi z vašimi osebnimi podatki, ki se uporabljajo za izpolnjevanje kakršnih koli pogodbenih pravic in/ali obveznosti z vami, lahko te osebne podatke hranimo, dokler vi ali mi v celoti ne izpolnimo teh obveznosti (zlasti: poplačila obveznosti). Po izpolnitvi obveznosti pa v razumnem času posodobimo naše in javne evidence.

Osebni podatki, potrebni za sodni postopek:

Osebne podatke za katere ocenimo, da bodo potrebni za uveljavitev pravnega zahtevka, lahko hranimo tako dolgo, dokler je zahtevek mogoče uveljavljati v skladu z veljavno zakonodajo, pri tem se upošteva tudi splošni zastaralni rok (5/3 leta), in zastaralni rok za terjatev, o kateri je bilo odločeno s pravnomočno odločbo sodišča ali drugega pristojnega državnega organa (10 let).

Osebni podatki, ki se uporabljajo za zahteve skladnosti:

V zvezi s kakršnimi koli osebnimi podatki, ki se hranijo iz razloga izpolnjevanja obveznosti zaradi preprečevanja pranju denarja, financiranje terorizma, davkov, revizije ali podobnim, teh osebnih podatkov ne bomo hranili in uporabljali dlje, kot se od nas zahteva v skladu s posebno hrambo in sicer:

- dokumentacijo, pridobljeno pri preverjanju identitete kupca, je treba hraniti najmanj 10 let po zaključku posla oziroma po koncu poslovnega razmerja.
- listine, na podlagi katerih so bili vneseni podatki v dnevnik in glavno knjigo, se hranijo 11 let.
- poslovne knjige, kot so dnevnik, glavna knjiga in podknjiga, je treba hraniti 11 let po koncu poslovnega leta, na katerega se poslovne knjige nanašajo.
- davčne evidence in listine o dnevnem denarnem toku, poslovne knjige in knjigovodske listine je treba hraniti 10 let od začetka veljavnega zastaralnega roka, v primeru drug poseben zakon ne določa daljšega roka hrambe.

8. Vaše pravice glede varstva podatkov:

Verjamemo, da vam tega nikoli ne bo treba, vendar vas obveščamo, da lahko zahteve glede uveljavljanja vaših pravic do varstva podatkov ali vaše morebitne pritožbe oddate prek katerega koli kontaktnega podatka navedenega zgoraj. Vašo zahtevo bomo obdelali in nanjo odgovorili brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa v enem mesecu od prejemu zahteve. To obdobje se lahko podaljša za nadaljnja dva meseca, če je slednje potrebno, zaradi upoštevanju kompleksnosti in števila zahtevkov. V primeru utemeljenih dvomov lahko AxFina zahteva dodatne informacije, ki so potrebne za potrditev identitete fizične osebe, ki vlaga zahtevo.

Pravica do dostopa:

S strani AxFina imate pravico pridobiti potrditev, ali se vaši osebni podatki obdelujejo ali ne, ter dostop do osebnih podatkov in informacij, določenih v čl. GDPR. 15 (1), kot so: namen obdelave, kategorije zadevnih osebnih podatkov, trajanje obdelave podatkov, kdo je prejel ali bo prejel vaše osebne podatke in za kakšen namen, vaše pravice v zvezi z obdelavo podatkov in pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu

Pravica do popravka, pravica do izbrisa:

S strani AxFina imate pravico zahtevati popravek vaših netočnih podatkov ali dopolnitev nepopolnih podatkov. Prav tako imate pravico doseči izbris vaših podatkov v primerih iz prvega odstavka 17. čl. GDPR, kot so: rok za shranjevanje je potekel, obdelava je nezakonita, podatke je treba izbrisati zaradi izpolnjevanja zakonske obveznosti ali zaradi uveljavljanja pravice do ugovora.

Prosimo upoštevajte, da vaših osebnih podatkov v nekaterih primerih morda ne bomo izbrisali, čeprav ste to od nas zahtevali. To velja predvsem v primerih, ko je njihova obdelava potrebna, da delujemo skladno s predpisi (na primer kadar nas predpisi zavezujejo k nadaljnjemu hranjenju podatkov) in za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Pravica do omejitve obdelave:

S strani AxFine imate pravico doseči omejitev obdelave, če oporekate točnosti vaših podatkov, je obdelava nezakonita in nasprotujete izbrisu ter zahtevate omejitev, ali če AxFine ne potrebuje več osebnih podatkov za namene, ampak jih potrebujete vi za uveljavljanje pravnih zahtevkov ali zaradi pravice do ugovora.

Pravica do ugovora:

Kadar je pravna podlaga za našo obdelavo vaših osebnih podatkov zakoniti interes, vi pa zaradi vaše osebne situacije ne želite, da bi vaše osebne podatke obdelovali še naprej, lahko kadarkoli ugovarjate nadaljnji obdelavi vaših osebnih podatkov. V takem primeru bomo z obdelavo vaših osebnih podatkov prenehali. Seznanjamo vas, da smemo še vedno obdelovati vaše osebne podatke, čeprav ste vložili ugovor, če naši legitimni razlogi v konkretnem primeru pretehtajo nad vašimi interesi, pravicami in svoboščinami (to pomeni, da na vaše pravice ni nesorazmernega vpliva, za nas pa je pomembno, da lahko nadaljujemo z obdelavo), kot tudi za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Pravica do preklica soglasja:

Kadar osebne podatke obdelujemo na podlagi soglasja, imate pravico, da soglasje kadar koli prekličete.

Pravica do vložitve pritožbe pri nadzornem organu:

Če imate kakršne koli pripombe ali ugovore glede obdelave vaših osebnih podatkov, se lahko obrnete na pooblaščen osebo za varstvo podatkov AxFine preko zgoraj navedenih kontaktov.

Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali sodno pravno sredstvo imate prav tako pravico vložiti pritožbo pri nadzornem organu, zlasti v državi članici EU, kjer imate običajno prebivališče, kraj dela ali kraj domnevne kršitve, če menite, da obdelava krši GDPR. Poleg tega imate tudi pravico do učinkovitega pravnega sredstva, če menite, da so bile vaše pravice iz GDPR kršene zaradi obdelave vaših podatkov v nasprotju z GDPR. Zoper pravnomočno odločitev nadzornega organa imate pravico do učinkovitega pravnega sredstva.

Kontaktne podatke nadzornega organa::

Informacijska pooblaščenka
Mojca Prelesnik
Dunajska cesta 22
1000 Ljubljana
e-mail: [gp.ip\(at\)jp-rs.si](mailto:gp.ip(at)jp-rs.si)
Tel. 00386 (0) 1 230 97 30
Web: <https://www.ip-rs.si/>

Spremembe tega obvestila o zasebnosti

Zavedamo se, da je preglednost in ažurnost na področju zasebnosti nujno potrebna, zato bomo to obvestilo o zasebnosti redno spremljali in po potrebi posodobili.

To obvestilo o zasebnosti je bilo nazadnje posodobljeno dne 15.4.2023

AXFINA CROATIA D.O.O.
OBAVIJEST O ZAŠTITI PRIVATNOSTI

S obzirom na obradu osobnih podataka u vezi s leasing portfeljem („Portfelj”) koji je pribavljen - u skladu s člankom 82. Zakona o obveznim odnosima (Narodne novine 35/05, 41/08, 125/11, 78/15, 29/18, 126/21, 114/22, 156/22) - od društva Offcut d.o.o. u likvidaciji (Zagreb, OIB: 55525619967, izvorni naziv društva: VB Leasing d.o.o.).

Društvo AxFina Croatia d.o.o. tijekom svojih aktivnosti naplate ozbiljno pristupa vašoj privatnosti i u potpunosti je predano održavanju privatnosti vaših podataka. Obrada i dijeljenje osobnih podataka uključuje vaša značajna prava i naše značajne odgovornosti. Ova Obavijest o zaštiti privatnosti podataka pruža se da bismo ispunili svoje obveze prema Općoj uredbi o zaštiti podataka (GDPR), koja je stupila na snagu 25. svibnja 2018., a od organizacija zahtijeva veću odgovornost i transparentnost u pogledu vaših osobnih podataka te vam daje veću kontrolu nad našim načinom njihova korištenja. Naša Obavijest o zaštiti privatnosti objašnjava način i vrijeme prikupljanja osobnih podataka od vas i o vama, razloge prikupljanja i način postupanja s tim podacima. Također objašnjava vaša prava u odnosu na prikupljanje osobnih podataka i način na koji možete ostvariti ta prava.

1. Ime i kontaktni podaci voditelja obrade i službenika za zaštitu podataka:

Voditelj obrade:

AxFina Croatia d.o.o. (u daljnjem tekstu: „AxFina” ili „Mi”); Adresa: Zagreb (Grad Zagreb), Ulica Damira Tomljanovića Gavrana 13, MBS: 81136498, OIB: 36629391168; E-pošta: info.cro@axfina.com; Web: <https://www.axfina.com>

Službenik za zaštitu podataka:

Adresa: Zagreb (Grad Zagreb), Ulica Damira Tomljanovića Gavrana 13;
E-pošta: dpo.cro@axfina.com
Telefon: +38512092433

2. Svrha obrade podataka:

Svrha obrade podataka je naplata (u sporazumnim i pravnim postupcima) nepodmirenih dugovanja proizašlih iz ugovora o leasingu (Portfelj) između društva AxFina i dužnika / primatelja leasinga u skladu sa svim relevantnim zakonskim odredbama, pravilima nadzora i preporukama. Ta svrha također uključuje: identifikaciju kupaca, postavljanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva, rješavanje pritužbi, komunikaciju i kontaktiranje s kupcima u vezi s nepodmirenim dugom, otplatne planove, vođenje financijskih evidencija (dugova, uplata), upravljanje ugovorima.

Osobni podaci ne koriste se za automatizirano donošenje odluka ili profiliranje.

3. Pravna osnova obrade:

Pravna osnova obrade podataka je legitimni interes društva AxFina [točka (f) GDPR-a čl. 6(1)] kako slijedi: naplata duga i ovrha potraživanja koja proizlaze iz Portfelja. Vjerujemo da su rizici kojima ste izloženi razmjerni i primjereni u odnosu na naše interese.

4. Kategorije predmetnih osobnih podataka:

Kategorije predmetnih osobnih podataka su fizička dokumentacija o leasingu i osobni podaci (uključujući: potpisi) koji su navedeni u toj dokumentaciji ili drugdje tijekom izvršenja ugovora, a odnose se na primatelja leasinga / dužnika, jamca, vrijednosne papire, zastupnike (općenito: ispitanici ili Vi) kako slijedi:

I. Osobni identifikacijski podaci (uključujući: ime i identifikacijski brojevi)

II. Podaci o adresi

III. Ostali podaci za kontakt (Ako je primjenjivo. Pružanje ovih podataka nije bilo zakonom propisano.)

IV. Pojedinstvi o leasingu (uključujući: dug, rate, datume dospjeća, imovinu pod leasingom)

5. Kategorije primatelja osobnih podataka. Osobe ovlaštene za pristup podacima.

Vaše osobne podatke prvenstveno obrađuju naši odjeli i zaposlenici odgovorni za upravljanje ugovornim odnosima i osiguravanje sukladnosti sa zakonom, kao što su administratori, voditelji predmeta zaduženi za vaš predmet leasinga, odjel financija i interni revizori.

Kada i samo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno za svrhe koje smo opisali u ovoj Obavijesti o zaštiti privatnosti ili ispunjavanje naših zakonskih obveza, vaši osobni podaci mogu biti otkriveni sljedećim primateljima:

- sudovima: postavljanje, ostvarivanje ili obrana pravnih zahtjeva;
- angažirani odvjetnici, odvjetnička društva: postavljanje, ostvarivanje ili obrana pravnih zahtjeva i druge pravne usluge [Odvjetničko društvo Jujnović Lučić Marković (Strojarska cesta 20/XXII Zagreb H-10 000)]
- pružatelju poštanskih usluga: dostava poštanskih pismena [HP-Hrvatska pošta d.d. (Zagreb, Jurišićeva 13)];
- ostalim pružateljima tehničkih usluga: pružatelju internetskih usluga [A1 Hrvatska d.o.o.], IT okruženja i infrastrukture u svrhu pohrane i obrade vaših osobnih podataka [DDM Group AG (Landis & Gyr Strasse 1, 6300 Zug, Švicarska)];
- Financijskoj agenciji [Ulica grada Vukovara 70, HR-10 000 Zagreb, Hrvatska]: administracija ugovora u kojima je klijent ugovorna strana, provođenje ovrhe na nekretninama i pokretninama, vođenje upisnika založnih prava;
- Uredu za sprječavanje pranja novca kao domaćoj financijsko-obavještajnoj jedinici u Ministarstvu financija [Ulica grada Vukovara 72, 10000 Zagreb]: zaprimanje i analiza sumnjivih transakcija i drugih informacija.

Vaše osobne podatke pohranjujemo i obrađujemo na lokacijama unutar Europske unije / Europskog gospodarskog prostora („EGP”) ili Švicarske. Europska komisija priznala je Švicarsku kao zemlju s odgovarajućom razinom zaštite osobnih podataka, te je u tom smislu izdala tzv. odluku o primjerenosti. Poveznica na odluku o primjerenosti: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32000D0518>

6. Izvor osobnih podataka:

AxFina je pribavila predmetne osobne podatke od prodavatelja Portfelja: Offcut d.o.o. u likvidaciji (Zagreb, OIB: 55525619967, izvorni naziv društva: VB Leasing d.o.o.).

7. Rok i kriteriji koji se koriste za određivanje roka pohrane osobnih podataka:

Zbog prirode poslova naplate dugova ne možemo precizno navesti koliko dugo ćemo čuvati vaše osobne podatke. Taj rok će ovisiti o nekoliko čimbenika, kao što je trajanje postupaka sporazumne i pravne naplate duga, zakonski ili ugovorni rokovi zastare, sukladnost i regulatorni zahtjevi koje nam propisuje zakon.

Međutim, u svakom slučaju zadržavamo vaše osobne podatke samo onoliko dugo koliko je to potrebno za svrhu zbog koje smo ih pribavili. U nastavku navodimo neke primjere načina na koji donosimo odluku u roku čuvanja vaših osobnih podataka.

Osobni podaci koji se koriste za izvršenje ili namiru ugovora:

U odnosu na vaše osobne podatke koji se koriste za izvršavanje bilo kojih ugovornih prava i/ili obveza s vama, možemo zadržati te osobne podatke sve dok vi ili mi u potpunosti ne ispunimo te obveze (osobito: ispunite svoju obvezu otplate), dopuštajući razborito vrijeme nakon toga za ažuriranje naše i javne ili zakonske evidencije.

Osobni podaci potrebni za sudski postupak:

U odnosu na bilo koje osobne podatke za koje razborito vjerujemo da će biti potrebni za obranu i/ili postavljanje pravnog zahtjeva protiv vas, možemo zadržati te osobne podatke sve dok se zahtjev može podnijeti prema mjerodavnom zakonu ili dok su inače potrebni u takvom sudskim postupcima, također uključujući i opći rok zastare (5 / 3 godine), rok zastare zahtjeva utvrđen pravomoćnom odlukom suda ili drugog nadležnog državnog tijela (10 godina).

Osobni podaci koji se koriste za zahtjeve sukladnosti:

U odnosu na bilo koje osobne podatke koji se koriste za sukladnost sa zahtjevima za sprječavanje pranja novca, financiranja terorizma, porezima, revizijom ili sličnim zahtjevima za zadržavanje podataka, ne pohranjujemo niti koristimo takve osobne podatke dulje nego što se od nas zahtijeva prema određenom zahtjevu za zadržavanje:

- dokumentacija pribavljena tijekom provjera poznavanja kupca mora se čuvati najmanje 10 godina nakon završetka transakcije ili nakon završetka poslovnog odnosa.
- dokumenti koji su temelj za unos podataka u dnevnik i glavnu knjigu čuvaju se 11 godina.
- poslovne knjige kao što su dnevnik, glavna knjiga i evidencije trebaju se čuvati 11 godina nakon završetka poslovne godine na koju se odnose te poslovne knjige.

porezne evidencije i dokumenti o dnevnom novčanom tijeku, poslovne knjige i knjigovodstvene isprave treba čuvati 10 godina od početka mjerodavnog roka zastare, osim ako drugim posebnim zakonom nije propisan dulji rok pohrane.

8. Vaša prava koja se odnose na zaštitu podataka:

Vjerujemo da vam nikada neće trebati, ali zahtjevi koji se odnose na ostvarivanje vaših prava na zaštitu podataka ili vaše pritužbe mogu se ispuniti putem bilo kojeg gore navedenog kanala za kontakt. Vaš ćemo zahtjev obraditi i odgovoriti na njega bez nepotrebne odgode, a u svakom slučaju u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva. Taj rok može se produljiti za još dva mjeseca ako je potrebno, uzimajući u obzir složenost i broj zahtjeva.

U slučaju razborite dvojbe, AxFina može zatražiti dodatne podatke potrebne za potvrdu identiteta i ovlasti fizičke osobe koja podnosi zahtjev.

Pravo pristupa:

Imate pravo od društva AxFina ishoditi potvrdu o tome obrađuju li se vaši osobni podaci ili ne, kao i pristup osobnim podacima i informacijama koji su navedeni u čl. 15. st. 1. GDPR-a, kao što su: svrha obrade, kategorije predmetnih osobnih podataka, trajanje obrade podataka, tko je primio ili će primiti osobne podatke i za koju svrhu, vaša prava u odnosu na obradu podataka, pravo podnošenja pritužbe nadzornom tijelu.

Pravo na izmjenu (ispravak), pravo na brisanje:

Imate pravo od društva AxFina ishoditi ispravak vaših netočnih podataka, kao i dopunu nepotpunih podataka. Imate pravo od društva AxFina ishoditi brisanje vaših podataka u slučaju iz čl. 17. st. 1. GDPR-a, kao što je: istek roka za pohranu, nezakonitost obrade, podaci se moraju izbrisati radi sukladnosti sa zakonskom obvezom, kao rezultat prava na prigovor.

Pravo na ograničenje obrade:

Imate pravo od društva AxFina ishoditi ograničenje obrade ako osporavate točnost vaših podataka, ili je obrada nezakonita te se protivite brisanju i zahtijevate ograničenje, ili AxFina više ne treba osobne podatke za te svrhe, ali su vama potrebni za postavljanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva, ili kao rezultat prava na prigovor.

Pravo na prigovor:

Na temelju svoje posebne situacije imate pravo uložiti prigovor na obradu vaših podataka koja se temelji na legitimnom interesu društva AxFina.

Povlačenje privole:

Ako osobne podatke obrađujemo uz privolu, imate pravo povući privolu u bilo kojem trenutku.

Pravo na prigovor i pravni lijekovi:

Ako imate bilo kakve opaske ili prigovore koji se odnose na obradu vaših osobnih podataka, možete se obratiti službeniku za zaštitu podataka društva AxFina putem gore navedenih kontakata.

Ne dovodeći u pitanje bilo koji drugi upravni ili sudski pravni lijek, imate pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu, konkretno u državi članici EU-a vašeg uobičajenog boravišta, mjesta rada ili mjesta navodne povrede ako smatrate da obrada krši GDPR. Također imate pravo na učinkovit pravni lijek ako smatrate da su vaša prava prema GDPR-u povrijeđena kao rezultat obrade vaših podataka koja nije u skladu s GDPR-om. Također imate pravo na učinkovit pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela.

Kontaktni podaci nadzornog tijela:

Hrvatska Agencija za zaštitu osobnih podataka (AZOP)
Selska cesta 136
HR – 10 000 Zagreb
e-pošta: azop@azop.hr
Tel. 00385 (0)1 4609-000
Faks. 00385 (0)1 4609-099
Web: www.azop.hr

Izmjene ove Obavijesti o zaštiti privatnosti:

Svjesni smo da je transparentnost kontinuirana odgovornost, stoga ćemo ovu obavijest o zaštiti privatnosti redovito preispitivati.

Ova obavijest o zaštiti privatnosti posljednji je put ažurirana 15. ožujka 2023.



NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Această notă de informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal (denumită în continuare „**Notă de informare**”) explică modul în care colectăm, utilizăm, prelucrăm și stocăm datele dvs. cu caracter personal și care sunt drepturile dvs. cu privire la aceste date.

Această Notă de Informare se aplică de la data de 08 aprilie 2025 și poate fi accesată pe pagina noastră de web www.axfina.com. Orice modificări viitoare ale acestei Note de Informare vor fi, de asemenea, postate pe această pagină.

1. Cine este operatorul datelor dvs. cu caracter personal?

Operatorul datelor dvs. cu caracter personal este **AXFINA ROMANIA SRL**, persoană juridică constituită și funcționând în conformitate cu legislația română, cu sediul social în București, Calea Văcărești nr. 391, etaj 2, unitate 01.C.15, sector 4, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/15826/2021 și având cod de înregistrare fiscală RO44897030.

În cuprinsul acestei Note de Informare, ne vom referi la AXFINA ROMANIA SRL folosind exprimarea „AxFina” sau „noi”. În afară de AxFina, și alte societăți din cadrul grupului nostru pot prelucra datele dvs. cu caracter personal – consultați Secțiunea 4.2 a acestei Note de Informare pentru mai multe detalii.

Dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la datele dvs. cu caracter personal colectate și prelucrate de noi sau dacă doriți să vă exercitați oricare dintre drepturile dvs. în legătură cu datele cu caracter personal care vă aparțin (astfel cum sunt descrise în Secțiunea 7 din această Notă de Informare), puteți contacta Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa de e-mail dpo@axfina.ro.

2. Date cu caracter personal pe care le colectăm despre dvs. și cum le obținem

Obținem datele dvs. cu caracter personal fie direct de la dvs., fie din alte surse, după cum este detaliat în continuare, în cuprinsul acestei Secțiuni. Vă explicăm motivele pentru care colectăm datele dvs. cu caracter personal, în cuprinsul Secțiunii 3 de mai jos.

2.1. Datele cu caracter personal pe care dvs. ni le puneți la dispoziție

Ne puteți furniza chiar dvs. datele cu caracter personal care vă aparțin, spre exemplu atunci când ne contactați, în orice mod, fie prin telefon, e-mail sau prin poștă, și când discutați cu personalul nostru sau completați formulare destinate nouă sau când aplicați pentru un loc de muncă. Deși rămâne la latitudinea dvs. să decideți ce date cu caracter personal ne furnizați în acest caz, acestea vor fi, de obicei, în legătură cu un contract pe care îl aveți încheiat cu noi sau cu o altă societate din grupul nostru sau în legătură cu o relație de afaceri pe care noi o avem cu clienții noștri. Astfel de date cu caracter personal pot fi similare cu cele enumerate (fără ca enumerarea să fie exhaustivă) în Secțiunea 2.2 de mai jos.

2.2. Date cu caracter personal pe care le primim din alte surse

Putem primi datele dvs. cu caracter personal și din alte surse, precum:

- de la partenerii noștri de afaceri, cu care ați avut o relație de afaceri în trecut și care ne-au transferat datele dvs. cu caracter personal (colectate în baza unui contract sau pentru că ați consimțit ca aceștia să facă acest lucru într-un anumit scop);
- de la clienții noștri, când aceștia contractează cu noi pentru furnizarea anumitor servicii;
- de la alte societăți din grupul nostru, spre exemplu DDM Invest III AG (societate cu sediul în Elveția), DDM Debt Romania SRL (societate cu sediul în România). Aceste societăți ne furnizează informații, inclusiv date cu caracter personal, pe care le obținem, atunci când gestionează anumite active pe care le dețin (spre exemplu, o creanță împotriva dvs., provenită dintr-un împrumut) sau atunci când furnizează servicii de colectare a creanțelor și servicii de gestionare a activelor;
- alte terțe părți, incluzând, fără limitare, instanțe, autorități de reglementare și alte autorități publice, parteneri de afaceri, furnizori de servicii tehnice, de plată și de livrare, furnizori de servicii de analiză, furnizori de servicii de colectare informații; putem primi datele dvs. cu caracter personal de la aceștia, ca parte a serviciului pe care îl prestează pentru noi sau prin raportare la temeiuri legale;
- surse publice, incluzând, fără limitare, portalul instanțelor de judecată, Oficiul Național al Registrului Comerțului și oficiile teritoriale ale acestuia, oficiile de cadastru și publicitate imobiliară, internet, rețele sociale.

Categoriile de date cu caracter personal pe care le colectăm despre dumneavoastră includ:

- date de identificare și alte detalii personale (nume, adresă, data și locul nașterii, naționalitate, seria și numărul actului de identitate, codul numeric personal, semnătură, sex, stare civilă, educație, funcție, ocupație, informații privind existența unui loc de muncă activ, informații despre locurile dvs. de muncă anterioare, experiență profesională, calificări și competențe, venituri, inclusiv venituri ale familiei, număr de copii, număr de telefon, e-mail și alte date de contact etc.);
- date referitoare la îndeplinirea obligațiilor dvs. contractuale și alte informații financiare (spre exemplu, date privind valoarea plăților efectuate de dvs. în temeiul contractului pe care îl aveți cu noi sau cu o altă societate din cadrul grupului nostru sau cu clienții noștri);
- informații cu privire la situația dvs. financiară (de exemplu, date privind solvabilitatea, date de scoring sau rating etc.);
- date din registre publice, spre exemplu, date privind bunurile imobile deținute în proprietate, de la Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară competent, sau date privind părțile sociale/acțiunile pe care le dețineți în capitalul social al unor societăți, de la Registrul Comerțului, date care indică dacă sunteți parte în proceduri civile, de executare silită sau de insolvență;
- înregistrări ale conversațiilor telefonice purtate cu reprezentanții societății noastre, referitoare la datoriile pe care le înregistrați;
- informații din comunicările scrise pe care ni le-ați adresat (de exemplu, e-mailuri, scrisori etc.)
- așa-numitele jurnale de acces (jurnal de acces: adresa IP a computerului vizitatorului, data și ora vizitei, URL (adresa paginii vizitate), versiunea browser-ului utilizat și cookie-urile enumerate în secțiunea „scopul colectării”, din tabelul de mai jos;
- date create prin prelucrarea de către noi a datelor dvs. cu caracter personal enumerate aici.

3. De ce colectăm datele dvs. cu caracter personal și care este temeiul juridic

Acest tabel rezumă motivele pentru care colectăm și prelucrăm datele dvs. cu caracter personal și temeiul juridic pe care ne întemeiem pentru a face acest lucru. Informațiile din acest tabel se aplică datelor personale colectate direct de la dvs., precum și datelor personale pe care le obținem din alte surse (a se vedea Secțiunea 2. de mai sus).

Scopul colectării (de ce colectăm)	Temeiuri juridice (motivele noastre)
<p>Datele dvs. cu caracter personal ne sunt necesare pentru a continua relația de afaceri pe care o aveți cu noi sau cu alte societăți din cadrul grupului nostru, pentru a ne exercita drepturile în temeiul contractelor pe care le avem cu dvs. sau pe care alte societăți din cadrul grupului nostru sau clienții noștri le au cu dvs. și pentru a ne gestiona și coordona activitățile în acest sens; spre exemplu, avem nevoie de datele dvs. cu caracter personal pentru a vă contacta în vederea agreării unui plan de plăți, pentru a urmări respectarea planului de către dvs. sau pentru a acționa în justiție în vederea recuperării creanțelor, dacă acest lucru este necesar; de asemenea, avem nevoie de informațiile dvs. financiare și de datele privind proprietatea asupra activelor pentru a elabora un plan de plăți adecvat situației dvs. și pentru a vă evalua bonitatea.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prelucrarea este necesară pentru executarea unui contract la care sunteți parte; • Prelucrarea se bazează pe interesul nostru legitim: <ul style="list-style-type: none"> - activând în domeniul investițiilor, este în interesul nostru comercial să recuperăm creanțele deținute de noi sau de alte societăți din cadrul grupului nostru sau de clienții noștri, fapt pentru care trebuie să vă putem contacta sau să acționăm în justiție; - pentru a ne desfășura activitatea în mod eficient, trebuie să ne organizăm activitățile în jurul anumitor criterii, care se vor baza adesea pe datele personale ale debitorilor.
<p>Atunci când discutați cu noi sau ne angajați să vă furnizăm serviciile noastre, colectăm datele dvs. cu caracter personal în scopul îndeplinirii și administrării relațiilor noastre de afaceri și al menținerii relațiilor contractuale cu clienții noștri, în scopuri contabile, fiscale, de marketing și de dezvoltare a afacerilor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prelucrarea se bazează pe interesul nostru comercial legitim de a furniza o gamă largă de servicii; • Prelucrarea datelor de marketing (după caz) se bazează pe consimțământul dvs. expres.
<p>Colectăm date cu caracter personal ale unor persoane vizate, în legătură cu furnizarea de servicii către clienții noștri (de exemplu, angajați, clienți sau furnizori ai clienților noștri).</p>	<p>Prelucrarea se bazează pe interesul nostru comercial legitim de a furniza o gamă largă de servicii.</p>
<p>Colectăm informații de la și despre candidați în legătură cu oportunitățile de angajare disponibile la AxFina și cu procesul de recrutare, în scopul procesării candidaturii dvs., al evaluării calificărilor și experiențelor personale și pentru a vă distribui informații, materiale și invitații legate de candidatura dvs.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prelucrarea se bazează pe consimțământul expres al candidatului; • Prelucrarea se bazează pe interesul nostru legitim de a prelucra și gestiona candidaturile pentru locuri de muncă.
<p>Uneori, noi sau alte societăți din cadrul grupului nostru trebuie să prelucrăm/prelucreze (în special să transmitem și să stocăm) date cu caracter personal pentru a acționa în conformitate cu legea; acest lucru poate fi, spre exemplu, necesar în temeiul normelor legale privind prevenirea și combaterea spălării banilor.</p>	<p>Prelucrarea se bazează pe interesul nostru legitim de a ne îndeplini toate obligațiile legale.</p>

<p>Așa cum v-am informat mai sus, colectăm așa-numitele jurnale de acces (jurnal de acces: adresa IP a computerului vizitatorului, data și ora vizitei, URL (adresa paginii vizitate), versiunea browserului utilizat și cookie-uri (ai_session, ai_user, ai_authUser) în scopul prevenirii și detectării abuzurilor, atacurilor cibernetice, și pentru a întocmi statistici, măsurători/analize de trafic, precum și pentru a verifica funcționarea corectă a paginilor, respectiv a îmbunătățirii experiența utilizatorului.</p>	<p>Prelucrarea se bazează pe interesul nostru legitim de a asigura prevenirea și detectarea abuzurilor, a atacurilor cibernetice.</p>
--	--

4. Cui transferăm datele dvs. cu caracter personal

În cadrul AxFina, datele dvs. cu caracter personal sunt prelucrate, în principal, de departamentele și angajații noștri responsabili de gestionarea relațiilor contractuale și de asigurarea respectării legii, spre exemplu, persoanele care se ocupă de cazul dvs., consiliile și comitetele de credit, analiștii de business, departamentul contabil, departamentul juridic, departamentul de conformitate și auditorii interni.

Doar în cazurile și numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru scopurile pe care le-am descris în Secțiunea 3 din prezenta Notă de informare, transferăm datele dvs. cu caracter personal în afara AxFina, către alte societăți din grupul nostru sau către terțe părți. În toate cazurile, transferăm datele dvs. cu caracter personal numai unor societăți din grupul nostru sau unor terțe părți cu sediul în Uniunea Europeană / Spațiul Economic European sau Elveția (a se vedea, de asemenea, Secțiunea 5 de mai jos). Aici, enumerăm (neexhaustiv) cui putem transfera datele dvs. cu caracter personal, conform celor anterior menționate:

- societăți din cadrul grupului nostru, spre exemplu Ax fina Holding SA (cu sediul în Luxemburg), AxFina Hungary Zrt. (cu sediul în Ungaria);
- furnizorii noștri de servicii, agenții, subcontractanții și alte societăți ale căror activități sunt în conexiune cu furnizarea de servicii de colectare a creanțelor, evaluări imobiliare, și alți furnizori de servicii de consultanță;
- agenții de recrutare de personal;
- instanțe, autorități de reglementare și orice alte autorități publice;
- furnizori de servicii de stocare în cloud și furnizori de servicii IT;
- în general, toate societățile și organizațiile de la care obținem datele dvs. cu caracter personal, astfel cum sunt enumerate în Secțiunea 2.2 din prezenta Notă de informare, societăți și organizații cu sediul în Uniunea Europeană / Spațiul Economic European sau Elveția (a se vedea și Secțiunea 5 de mai jos).

Totodată, este posibil ca, din când în când, să furnizăm terților date care au fost agregate sau anonimizate. Aceasta înseamnă că datele dvs. cu caracter personal care ar putea fi utilizate pentru a vă identifica au fost eliminate din aceste date agregate sau anonimizate. Datele furnizate terților, în acest mod, nu sunt date cu caracter personal.

5. Unde stocăm datele dvs. cu caracter personal și unde le transferăm

Stocăm și prelucrăm datele dvs. cu caracter personal în locații din Uniunea Europeană / Spațiul Economic European („SEE”) sau Elveția. Comisia Europeană a recunoscut Elveția ca fiind o țară cu un



nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal și a emis o așa-numită decizie de adecvare în acest sens. Puteți consulta decizia de adecvare accesând acest link:

- <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32000D0518>

sau puteți afla mai multe informații despre deciziile de adecvare accesând acest link:

- https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en.

Vă rugăm să rețineți că este posibil ca, pe viitor, Comisia Europeană să modifice locația online a acestor informații.

6. Cât timp vom păstra datele dvs. cu caracter personal

Date fiind natura activității noastre și relațiile contractuale pe care noi sau alte societăți din grupul nostru le avem cu dvs. sau cu clienții noștri, nu putem preciza cu exactitate pentru cât timp vom păstra datele dvs. cu caracter personal. Această perioadă va depinde de mai mulți factori, precum durata contractului încheiat cu dvs. sau cu clienții noștri, termenul de prescripție legală sau contractuală în ceea ce privește anumite drepturi și obligații stipulate în contractul încheiat cu dvs. sau cu clienții noștri și cerințele de conformitate și de reglementare care ne sunt impuse prin lege. Cu toate acestea, în orice caz, păstrăm datele dvs. cu caracter personal numai atât timp cât este necesar pentru scopul pentru care le-am obținut. Mai jos enumerăm câteva exemple privind modul în care decidem cât timp să păstrăm datele dvs. cu caracter personal.

6.1. Date cu caracter personal utilizate pentru executarea unui contract

În ceea ce privește datele dvs. cu caracter personal utilizate pentru exercitarea oricăror drepturi și/sau îndeplinirea oricăror obligații contractuale asumate față de dvs. sau de clienții noștri, putem păstra aceste date cu caracter personal cât timp contractul rămâne în vigoare, precum și ulterior, până când dvs. vă îndepliniți sau noi (sau o altă societate din grupul nostru) ne îndeplinim integral obligațiile relevante, acordând după aceea un termen rezonabil pentru actualizarea înregistrărilor noastre.

6.2. Date cu caracter personal necesare pentru procedurile judiciare

În ceea ce privește orice date cu caracter personal despre care considerăm, în mod rezonabil, că vor fi necesare pentru a ne apăra împotriva unor pretenții și/sau pentru a formula pretenții împotriva dvs., a clienților noștri sau a unui terț, putem păstra aceste date cu caracter personal pentru perioada în care o acțiune legală ar putea fi formulată, conform legislației în vigoare, sau pentru perioada în care datele cu caracter personal ar putea fi necesare în cadrul unei astfel de proceduri judiciare.

6.3. Date cu caracter personal utilizate pentru îndeplinirea unor obligații de conformitate

În ceea ce privește orice date cu caracter personal utilizate pentru a respecta cerințele legale privind păstrarea datelor, în materie de prevenire și combatere a spălării banilor și finanțării terorismului, de impozitare, de audit sau alte cerințe similare, nu vom stoca și utiliza aceste date cu caracter personal mai mult decât ni se cere în conformitate cu norma legală specifică.

7. Drepturile dvs.

Mai jos regăsiți un rezumat al drepturilor pe care le aveți în temeiul legii, precum și informații cu privire la acțiunile întreprinse de AxFina pentru a proteja aceste drepturi. Puteți contacta Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la dpo@axfina.ro, dacă doriți să aflați mai multe detalii sau să vă exercitați oricare dintre aceste drepturi.

7.1. Dreptul de acces la datele dvs. cu caracter personal

Aveți dreptul:

- să obțineți de la AxFina confirmarea faptului că datele cu caracter personal care vă aparțin sunt sau nu prelucrate; și
- să accesați datele dvs. cu caracter personal, prin primirea unei copii a acestora.

Vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa dpo@axfina.ro, dacă doriți să vă accesați datele cu caracter personal deținute de AxFina.

7.2. Dreptul la corectare (rectificare)

Dacă datele cu caracter personal pe care AxFina le deține despre dvs. sunt inexacte sau incomplete, aveți dreptul să ne solicitați să le corectăm. În cazul în care aceste date cu caracter personal au fost transmise unei părți terțe, îi vom solicita acesteia să corecteze datele, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil sau necesită un efort disproporționat din partea noastră. Vă vom spune căror terți le-au fost transmise datele dvs. cu caracter personal, dacă ne solicitați acest lucru. Este posibil să avem nevoie să verificăm acuratețea noilor date pe care ni le furnizați.

Vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa dpo@axfina.ro, în cazul în care intenționați să vă exercitați dreptul la rectificare.

7.3. Dreptul la ștergere

Denumit, uneori, „dreptul de a fi uitat”. Ne puteți solicita să ștergem toate datele dvs. cu caracter personal deținute de noi și vom face acest lucru în următoarele cazuri:

- datele dvs. cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care le-am prelucrat sau colectat;
- dacă vă retrageți consimțământul de a vă prelucra datele cu caracter personal, dar numai în cazurile în care nu avem alt temei juridic, în afară de consimțământul dvs., pentru a le prelucra;
- dacă vă opuneți prelucrării datelor dvs. cu caracter personal și nu există motive legitime pentru prelucrare, care prevalează (a se vedea Dreptul de opoziție, în secțiunea 7.6 din prezenta Notă de informare);
- dacă se dovedește că datele dvs. cu caracter personal au fost prelucrate ilegal;
- dacă datele dvs. cu caracter personal trebuie să fie șterse deoarece legea ne obligă să o facem.

Rețineți că, în anumite cazuri, este posibil să nu ștergem datele dvs. cu caracter personal, chiar dacă ne solicitați acest lucru, în special atunci când prelucrarea acestora este necesară pentru a ne conforma legii (spre exemplu, atunci când suntem obligați prin lege să păstrăm datele) și pentru inițierea, exercitarea sau apărarea împotriva unor acțiuni în justiție. Vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa dpo@axfina.ro, în cazul în care intenționați să vă exercitați dreptul la ștergere.

7.4. Dreptul de a restricționa prelucrarea

Aveți dreptul să solicitați AxFina să restricționeze modul în care vă prelucrăm datele cu caracter personal. Aceasta înseamnă că ni se permite să stocăm datele dvs. cu caracter personal, dar nu să le prelucrăm în continuare. Vom restricționa prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal în următoarele cazuri:

- în cazul în care doriți să verificăm exactitatea datelor; vom restricționa prelucrarea pentru perioada necesară verificării exactității;
- în cazul în care utilizarea datelor de către noi este ilegală, dar nu doriți ca noi să le ștergem;
- în cazul în care aveți nevoie ca noi să păstrăm datele, chiar dacă acestea nu ne mai sunt necesare, deoarece aveți nevoie de ele pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau
- v-ați opus utilizării de către noi a datelor dvs., dar trebuie să verificăm dacă avem drepturi legitime care prevalează pentru a le utiliza (a se vedea Secțiunea 7.6 din prezenta Notă de informare, referitoare la dreptul dvs. la opoziție); vom restricționa prelucrarea pe perioada necesară acestei verificări.

Atunci când restricționăm prelucrarea doar temporar (primul și ultimul caz de mai sus), vă vom anunța când restricția este ridicată. Vă rugăm să rețineți că ni se permite să prelucrăm datele dvs. cu caracter personal în anumite cazuri, chiar dacă prelucrarea este restricționată, spre exemplu pentru inițierea, exercitarea sau apărarea împotriva unor acțiuni în justiție, protecția drepturilor altor persoane sau din motive importante de interes public. Dacă doriți să ne solicitați să restricționăm prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal, vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa dpo@axfina.ro.

7.5. Dreptul la portabilitatea datelor

Ne puteți solicita să vă trimitem datele cu caracter personal pe care ni le-ați furnizat personal (a se vedea Secțiunea 2.1 din prezenta Notă de informare), în format structurat, utilizat în mod obișnuit și care poate fi citit automat (aceasta înseamnă că datele pot fi ușor înțelese de un computer). Aveți dreptul să transferați aceste date cu caracter personal către o altă societate (operator de date) sau să ne solicitați să facem acest lucru în mod direct. Vă vom trimite astfel de date cu caracter personal în cazul în care:

- am prelucrat datele dvs. cu caracter personal pentru că ne-ați dat consimțământul în acest sens sau pentru a executa un contract pe care îl aveți cu AxFina sau cu o altă societate din cadrul grupului nostru; și
- prelucrăm datele dvs. cu caracter personal prin mijloace automatizate (aceasta înseamnă, spre exemplu, că nu vă putem furniza datele dvs. cu caracter personal în format electronic, dacă le avem doar pe suport de hârtie).

Pentru orice întrebări suplimentare, vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa dpo@axfina.ro.

7.6. Dreptul la opoziție

Atunci când temeiul legal pentru prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal este interesul nostru legitim și considerați că, din cauza situației dvs. particulare, nu mai doriți să facem acest lucru, puteți, în orice moment, să vă opuneți prelucrării ulterioare a datelor dvs. cu caracter personal. În acest caz, vom înceta prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal. Vă rugăm să rețineți, totuși, că ne este permis să continuăm să prelucrăm datele dvs. cu caracter personal, chiar dacă vă opuneți, dacă



interesele noastre legitime, într-un anumit caz, prevalează față de interesele, drepturile și libertățile dvs. (aceasta înseamnă că drepturile dvs. nu sunt afectate în mod disproporționat, în vreme ce este important pentru noi să putem continua prelucrarea), precum și pentru inițierea, exercitarea sau apărarea împotriva unor acțiuni în justiție.

Dacă vă opuneți prelucrării datelor dvs. cu caracter personal, vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la adresa dpo@axfina.ro.

7.7. Dreptul de a vă retrage consimțământul

Dacă prelucrăm datele dvs. cu caracter personal pe baza consimțământului dvs., dar vă răzgândiți ulterior, aveți dreptul să vă retrageți consimțământul, în orice moment, iar AxFina va înceta să mai prelucreză datele dvs. cu caracter personal. Dacă vă retrageți consimțământul, prelucrarea noastră anterioară retragerii consimțământului dvs. va rămâne legală. Dacă doriți să vă retrageți consimțământul, vă rugăm să contactați Responsabilul nostru cu Protecția Datelor, la dpo@axfina.ro.

7.8. Dreptul de a depune plângere la o autoritate de supraveghere

Aveți dreptul să depuneți plângere la o autoritate de supraveghere a prelucrării datelor cu caracter personal, dacă apreciați că prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal poate fi contrară legii. Puteți să formulați plângere la o autoritate de supraveghere din țara în care aveți reședința, din țara în care aveți locul de muncă sau din țara în care considerați că a avut loc încălcarea legislației privind prelucrarea datelor cu caracter personal/a drepturilor dvs. Dacă intenționați să depuneți o plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal din România (ANSPDCP), puteți consulta datele de contact ale acesteia accesând acest link: <https://www.dataprotection.ro/>.

Versiune din 08 aprilie 2025